

Contents

<i>Figures</i>	x
<i>Tables</i>	xi
<i>Preface</i>	xiii
<i>Acknowledgements</i>	xv
<i>Note on the text</i>	xvi
<i>Abbreviations</i>	xvii
A OPENING THE TOPIC	1
1 The onomasiological approach	3
1.1 Lexicographical practice and theory	3
1.2 Linguistic and encyclopaedic knowledge	7
1.3 Alphabetical order and topical order	11
1.4 The forgotten debate on onomasiology	16
1.5 The onomasiological dictionary as text	22
2 On establishing a tradition	28
2.1 General	28
2.2 Historical cases	30
2.3 Onomasiology, an autonomous tradition	35
B THE ENGLISH TRADITION OF ONOMASIOLOGY	41
3 <i>Hermeneumata</i> , Latin–English glosses, and <i>nominales</i>	43
3.1 The classical base	43
3.2 <i>Hermeneumata</i>	45
3.3 A typological view of Old English glosses	54
3.4 <i>Aelfric's Glossary</i>	62
3.5 Later glossaries and <i>nominales</i> and the <i>Mayer Nominale</i>	66
4 Colloquies, wordbooks, and dialogues for teaching and learning foreign languages	78
4.1 Colloquies and wordbooks for learning Latin	78
4.2 Wordbooks and dialogues for learning French	87
4.3 Caxton's <i>Dialogues in French and English</i>	93
4.4 Didactic dialogues of the sixteenth and seventeenth centuries	104
4.5 The question of social reality	132

5	Treatises on terminology	140
5.1	General	140
5.2	Husbandry	142
5.3	Rhetoric	149
5.4	Geometry	154
5.5	Seafaring	159
6	John Withals' dictionary for young boys (1553)	168
6.1	The author	168
6.2	The dictionary	169
6.3	' <i>The Prologue</i> ' and ' <i>The Preface</i> '	175
6.4	The microstructure	177
6.5	The macrostructure	179
6.6	The structure of selected sections and topics	182
6.7	Final remarks	201
7	James Howell's dictionary for the genteel (1660)	202
7.1	The author	202
7.2	The dictionary	204
7.3	Introductory texts and address to dictionary users	210
7.4	The microstructure	213
7.5	The macrostructure	215
7.6	De Noviliers' <i>Nomenclatvra</i> and Howell's <i>Lexicon</i>	218
7.7	The structure of selected sections and topics	222
7.8	Final remarks	241
8	John Wilkins' comprehensive thesaurus of English (1668)	244
8.1	The universal language context	244
8.2	John Wilkins' ' <i>Tables</i> '	250
8.3	The background	284
C	THE EUROPEAN SCENE (1400–1700)	303
9	Multilingual dictionaries and nomenclators	305
9.1	Early textbook culture	305
9.2	Latin dictionaries for the <i>trivium</i>	319
9.3	Textbooks for vernaculars	326
9.4	The <i>Introito e porta</i> derivatives	336
9.5	Nomenclators in the spirit of Humanism	346
10	The case of Johannes Amos Comenius	361
10.1	The onomasiological tradition in early Czech lexicography	361
10.2	Comenius on dictionaries	371
10.3	<i>Janua linguarum</i>	377
10.4	<i>Orbis sensualium pictus</i>	392
10.5	English adaptations	418

D REFLECTIONS ON THE TOPIC	431
11 Towards mental lexicography	433
11.1 Résumé	433
11.2 The encyclopaedic tradition	435
11.3 The semantic tradition	439
11.4 The end of speculative lexicography	442
11.5 The beginnings of mental lexicography	445
<i>Appendix</i>	449
<i>Bibliography</i>	491
<i>Index</i>	515